

万博記念公園での鯉のぼり活動

2024年4月29日、5月5日

「空に世界の平和と文化交流を祈念して
こどもたちといっしょに、こどもたちのために」

こいのぼりをあげよう!

令和6年4月29日(月)
10:30~12:15 (雨天決行)
万博記念公園上の広場

- 太陽の塔横とEXPO'70ハビリオン前のホールに鯉のぼり掲揚
- 園本太郎鯉、国連鯉のぼり、子ども作鯉のぼり等の掲揚
- ミニ「平和の鐘」鐘打体験、能楽演奏、鯉の舞、巨大シャボン玉活動 等

令和6年5月5日(日)
9:30~15:00
太陽の広場東横

- 太陽の塔横ホールに鯉のぼり掲揚

この活動は、2024年度日本万国博覧会記念基金助成事業です

主 催 グローバル文化芸術プロジェクト「こいのぼり」プロジェクト (代表 中村 啓)
共 催 和文教育学会、日本の語学文化を継承する会、日本鯉のぼり協会、国連平和の鐘を守る会
特定非営利活動法人 和文教育研究所



「空に世界の平和と文化交流を祈念して」

こどもたちといっしょに、こどもたちのために こいのぼりをあげよう!

日本の語学の伝承活動として毎年5月3日にこどもたちの成長を祈念するために開催する「鯉のぼり」があります。世界で最初「鯉のぼり」が掲揚されたのは、ウイン万国博覧会 (1873年5月、日本展覧) でした。20年後に開催された万国博覧会 (1893年5月、平等勲風堂を主催して建設された日本館) においても、日本と世界の国々への文化交流を促進して「鯉のぼり」が掲揚されました。

国内での歴史を祈念する「鯉のぼり」活動としては、1931年の国連併存博覧会を機に戦争勃発が懸念された社会状況下の1934年に世界平和を掲げた「国際友好鯉のぼりの会」が設立され、平和を以て世界各國に「鯉のぼり」を掲げる活動がなされました。このように「鯉のぼり」活動は、日本の伝統行事だけでなく、世界平和と文化交流を祈念する役割も担ってきました。1974年に開催された大阪万国博覧会においても、博覧会のシンボル「太陽の鐘」制作中の国連平和の鐘は、「鯉のぼり」が掲揚されました。国連平和の鐘は、国連の本部で大切に保管されている一方で、海外に広がる「夢」の象徴として「鯉のぼり」も制作しています。昨年(令和5年)4月29日と5月5日に「太陽の鐘」近くのホールに「鯉のぼり」が、約7年ぶりに舞い上がりました。また、「こいのぼり」活動の開催場所である「上の広場」には、1954年に世界平和の鐘を以て世界のコインで製作され、国際連合本部に贈られた「平和の鐘」のレプリカが設置されています。

この「こいのぼり」活動は、2013年3月1日に発生した東日本大震災を契機に掲揚され、国内外の学校や地域にて世界平和と文化交流を祈念する「こいのぼり」活動を実施してきました。令和元年からの博覧会公園にて、世界の平和と文化交流を祈念する「こどもたちといっしょに、こどもたちのために」空に鯉のぼりを掲げる活動を実施しています。

ウイン万国博覧会での「鯉のぼり」 東日本大震災後の「鯉のぼり」 国際連合本部の平和の鐘に「鯉のぼり」を掲げる様子 太陽の鐘のレプリカに「鯉のぼり」を掲げる様子
国連平和の鐘の制作 国連平和の鐘の制作の様子 国連平和の鐘の制作の様子 国連平和の鐘の制作の様子 国連平和の鐘の制作の様子
国連平和の鐘の制作の様子 国連平和の鐘の制作の様子 国連平和の鐘の制作の様子 国連平和の鐘の制作の様子 国連平和の鐘の制作の様子
国連平和の鐘の制作の様子 国連平和の鐘の制作の様子 国連平和の鐘の制作の様子 国連平和の鐘の制作の様子 国連平和の鐘の制作の様子

令和6年4月29日(月) 10:30~12:15 (雨天決行) 万博記念公園上の広場
令和6年5月5日(日) 9:30~15:00 太陽の広場東横

主 催 グローバル文化芸術プロジェクト「こいのぼり」実行委員会 (代表 中村 啓)
共 催 和文教育学会、日本の語学文化を継承する会、日本鯉のぼり協会、国連平和の鐘を守る会
特定非営利活動法人 和文教育研究所



ジャパン・エキスポでの鯉のぼり活動

2024年7月11日-7月14日 パリ・ノール・ビルパント

Japan Expo 23ème Impact
 Parc des expositions Paris Nord Villepinte
11 - 14/07 /2024
<https://www.japan-expo-paris.com/en/>

GANBALO HALL 5 / STAND TRA-013

11/07 JEUDI (10-12) Atelier Koinobori (11-16) Habillage de Yukata (11-16) Jouer sur le TATAMI	12/07 VENDREDI (10-12) Atelier Koinobori (11-16) SHIATSU-DO (16-17) Habillage de Yukata
13/07 SAMEDI (10-16) Habillage de Yukata (12-16) Ceremonie du The Sencha-do (16-18-19) Atelier Koinobori, SORA	14/07 DIMANCHE (10-16) Habillage de Yukata (10-45-11-30) Karuta France Demo, SORA (12-16) Ceremonie du The Sencha-do

Scène SORA Conférences et Performances

VENDREDI (17-15 - 18)	« Habillage de kimono, élégance de femme japonaise » - Mai YOSHIMURA
SAMEDI (16 - 16-45)	« Koinobori, connaissez-vous? » - Professeur NAKAMURA
SAMEDI (17-15 - 18)	« Calligraphie et la danse contemporaine » - Hisao TAKAGI
DIMANCHE (10-45 - 11-30)	« Hyakunin-issyu, Combat sur le tatami » - Karuta France

EXPO'20 FUND JAPAN



Connaissez-vous le lien mystérieux entre les KOINOBORI et la France?

Le Koinobori est des manches à air en forme de carpe hissée au Japon chaque année le 5 mai pour le jour de fête des enfants. Souhaitant par ses parents ses enfants grandissent en bon santé et réussite.

Cette photo montre le KOINOBORI à Saint-Vincent-sur-Jard en France vers 1918. La maison de campagne de Georges Clemenceau, actuellement le Musée, se situe en Vendée, Pays de la Loire.

Cette photo montre le Koinobori hissé à Paris en mai des années 2000.

Venez à stand de GANBALO, si vous êtes intéressé par le contexte et les raisons.

GANBALO HALL 5 / STAND TRA-013

Conférence par Pr. Tetsu Nakamura aura lieu le samedi 13 juillet de 16h00 à 16h45

Scène SORA Venez nombreux!

EXPO'20 FUND JAPAN





絆フェスティバルでの鯉のぼり活動

2025年2月13日—2月16日 プノンペン CJCC



Workshop on Global Symbol~Koinobori~
Express your wishes on a Koinobori and let it float in the sky.

សិក្ខាសាលាសិប្បកម្ម
និមិត្តរូបសញ្ញាសកល: Koinobori

Friday 14 February 2025 (Time: 13:30-15:30 Venue: Room 04)
Saturday 15 February 2025 (Time: 9:00-11:00 Venue: Room 04)

EXPO FUND JAPAN



Praying to the Heavens for World Peace and Cultural Exchange

Let's raise The Koinobori together with the children, for the children!

Koinobori (Flying Carp) are raised every year around May 5th to pray for the growth of children in Japan. The first Koinobori in the world out of Japan were raised at the Vienna World Expo in May 1873, in the Japanese Garden. Twenty years later, at the Chicago World Expo in May 1893, Koinobori were raised in front of Japan Pavilion (built in imitation of the Byodoin Temple) with the intention of promoting exchange between Japan and the rest of the world.

As for Koinobori in Japan, the "International Goodwill Koinobori Society" was founded in 1934 during years of war and sent Koinobori to children around the world with the hope of promoting peace. In this way, activities with Koinobori have not only been a traditional Japanese event, but have also played a role in praying for world peace and encouraging cultural exchange. For the Osaka World Expo held in 1970, Tera Chanchiko, the creator of the "Tower of the Sun", created the Koinobori saying, "The idea of Koinobori fluttering leisurely and in gorgeous colors into the sky is a dream that I want to spread to the world".

Our Koinobori activities began after the Great East Japan Earthquake on March 11, 2011 and have been held in schools and regions both in Japan and overseas to pray for world peace and cultural exchange. In Japan, we have been carrying out Koinobori activities in Higashi-Hiroshima City, Shimada City, Sumoto City, Maashimurayama City, Yachiyo City, Tamba Sasayama City, Akashi City and other cities. We have carried out these activities in China, Korea, Vietnam, Laos, Philippines, the United States, France, Germany, Poland, Austria, and New Zealand.

We would like to continue to raise the Koinobori into the sky at Expo Commemoration Park to pray for world peace and cultural exchange with you for children.

Introduction to the global cultural symbol "Koinobori" activities.



Sponsor: Global Cultural Symbol "Koinobori" Executive Committee Representative: Naokuni Tera (Email: koinobori@sigmet.com)
Co-sponsor: Japanese Culture Education Society, Association for the Preservation of Japanese Festive Culture, Japanese Koinobori Association, Association for the Preservation of the United Nations Peace Bell

